

LaTramun
SINGLETRACK MARATHON
SHIMANO
COSTA BRAVA | GIRONA
SEA OTTER
EUROPE
GARMIN

GUIA DEL CORREDOR
GUÍA DEL CORREDOR
RIDER GUIDE

**20
SEP**



**LA TRAMUN
SEA OTTER EUROPE**

LES PLANES D'HOSTOLES - GIRONA

PRO-OPEN | DISTÀNCIA LLARGA

89KM

OPEN | DISTÀNCIA CURTA

45KM



Diputació de Girona



Ajuntament de Girona



Costa Brava
Pirineu de Girona
Diputació de Girona



Ajuntament de
les Planes d'Hostoles



SHIMANO



SHIMANO
COSTA BRAVA | GIRONA
SEA OTTER
EUROPE
GARMIN



GARMIN.

wikiloc



OCISPORT 25
OUTDOOR EXPERIENCES

DESCRIPCIÓ / DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN

La Tramun Sea Otter Europe és una carrera de bicicleta de muntanya de fons (XCM) organitzada pel Club BTT Fornells, que se celebra dins el festival Sea Otter Europe i que enguany forma part de la Copa del Món XCM UCI. El recorregut transcorre pel cor de la província de Girona, entre els paisatges volcànics de la Garrotxa, la Vall d'Hostoles i la Vall del Llémena. Com que el circuit de la categoria OPEN coincideix amb el mateix recorregut de la Copa del Món, els participants amateurs tenen l'oportunitat de córrer el mateix traçat que els millors especialistes de la disciplina.

La Tramun Sea Otter Europe is a mountain bike marathon (XCM) race organised by Club BTT Fornells, held as part of the Sea Otter Europe festival and now part of the UCI XCM World Cup. The course runs through the heart of the province of Girona, through the volcanic landscapes of La Garrotxa, the Vall d'Hostoles and the Vall del Llémena. Since the OPEN category follows the very same route as the World Cup race, amateur riders have the chance to take on the same course as the top specialists in the discipline.

La Tramun Sea Otter Europe es una carrera de bicicleta de montaña de fondo (XCM) organizada por el Club BTT Fornells, que se celebra en el marco del festival Sea Otter Europe y que este año forma parte de la Copa del Mundo XCM UCI. El recorrido transcurre por el corazón de la provincia de Girona, entre los paisajes volcánicos de la Garrotxa, el Vall d'Hostoles y el Vall del Llémena. Dado que el circuito de la categoría OPEN coincide con el mismo recorrido de la Copa del Mundo, los participantes amateurs tienen la oportunidad de correr el mismo trazado que los mejores especialistas de la disciplina.

AVITUALLAMENT / FEED ZONES / AVITUALLAMIENTO

LA continuació es detallen els avituallaments de la cursa, amb els seus punts quilomètrics corresponents. En cada punt d'avituallament els corredors disposaran de menjar sòlid, aigua, gels energètics, beguda isotònica i altres productes de recuperació i hidratació.

Below are the details of the race's aid stations, along with their corresponding kilometre points. At each aid station, riders will have access to solid food, water, energy gels, isotonic drink and other hydration and recovery products.

A continuación se detallan los avituallamientos de la carrera, con sus puntos kilométricos correspondientes. En cada punto de avituallamiento los corredores dispondrán de comida sólida, agua, geles energéticos, bebida isotónica y otros productos de hidratación y recuperación.

PROGRAMA / SCHEDULE / PROGRAMA

DISSABTE / SATURDAY / SÁBADO

10.00 - 19.00

- Lliurament de dorsals a Fontajau.
- Race bib pickup Fontajau.
- Recojida de dorsales en Fontajau.

DIUMENGE / SUNDAY / DOMINGO

07.00 - 8.00 Lliurament de dorsals. / Race bib pickup. / Recojida de dorsales en LES PLANES D'HOSTOLES.

08.15 - Sortida Start Salida La Tramun Curta.

8.40 - Sortida Start Salida La Tramun Llarga.

PUNTS DE TALL / CUTT OFF POINTS/ PUNTOS DE CORTE

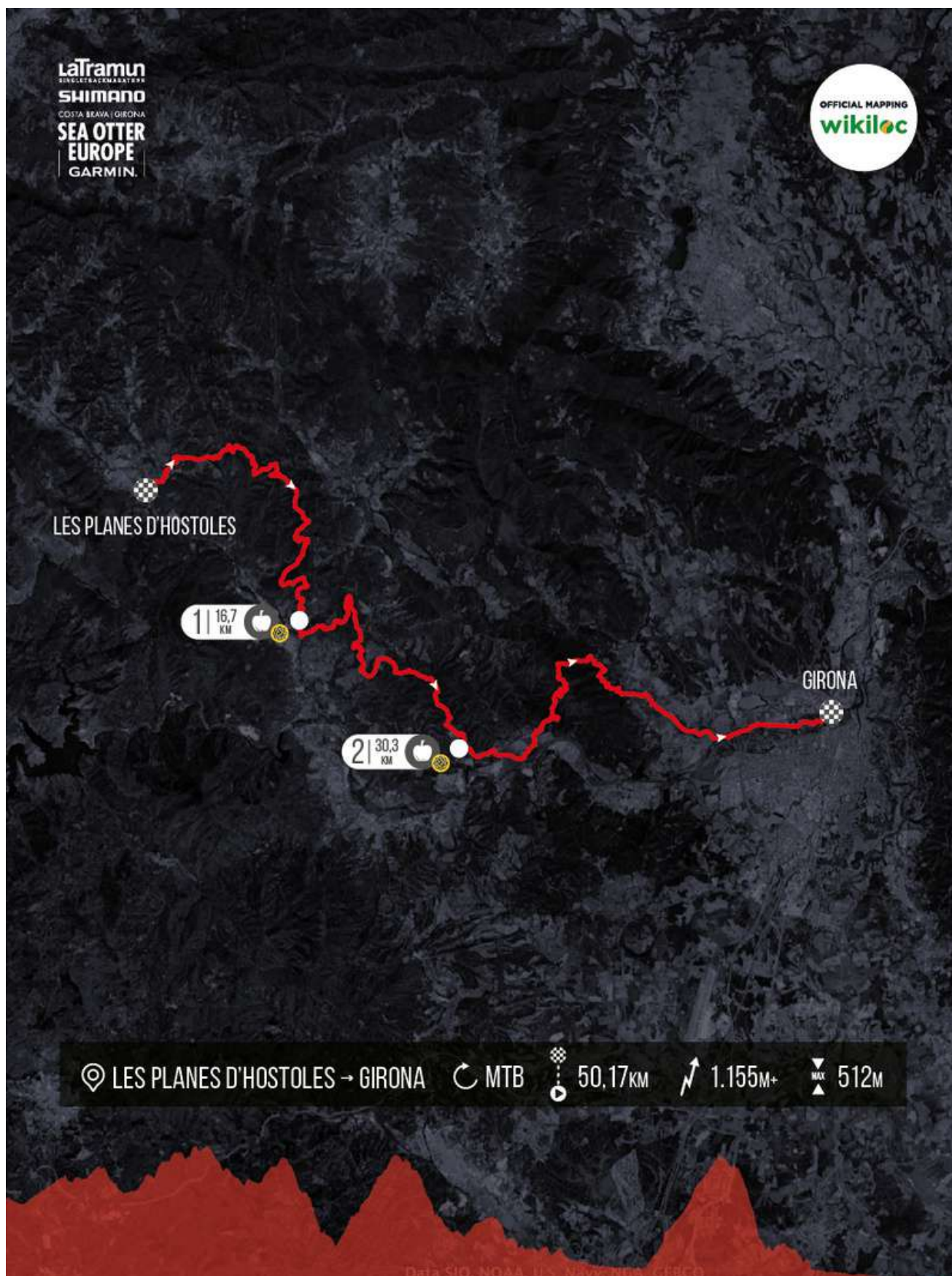
Al llarg del recorregut hi haurà punts de tall establerts per l'organització. Aquests punts s'activaran segons les necessitats i el desenvolupament de la competició, i els participants hauran de respectar en tot moment les indicacions del personal de cursa.

Along the course there will be cut-off points established by the organisation. These points will be activated according to the needs and development of the race, and participants must comply at all times with the instructions given by race staff.

A lo largo del recorrido habrá puntos de corte establecidos por la organización. Estos puntos se activarán según las necesidades y el desarrollo de la competición, y los participantes deberán respetar en todo momento las indicaciones del personal de carrera.



RECORREGUT / TRACK / RECORRIDO



RECORREGUT / TRACK / RECORRIDO

LaTramun
SINGLETACKMARATHON
SHIMANO
COSTA BRAVA | GIRONA
**SEA OTTER
EUROPE**
GARMIN.



LaTramun
SINGLETACKMARATHON
SHIMANO
COSTA BRAVA | GIRONA
**SEA OTTER
EUROPE**
GARMIN.



LES PLANES D'HISTOLES → GIRONA

MTB



88,51KM



2.416M+



980M

MARCATGE / MARKING / MARCAJE

El marcatge de la Scott Marathon BTT es farà inicialment amb cinta de Scott durant el primer tram del circuit, que servirà de guia visual clara i fàcilment identificable per a tots els participants. A mesura que avancem pel recorregut, el marcatge continuarà amb la cartelleria específica que es mostra a continuació, la qual s'ha dissenyat per garantir la màxima visibilitat i seguretat.

The marking of the Scott Marathon BTT will initially be done with Scott tape along the first section of the course, serving as a clear and easily identifiable visual guide for all participants. As the route progresses, the marking will continue with the specific signage shown below, which has been designed to ensure maximum visibility and safety.

El marcaje de la Scott Marathon BTT se realizará inicialmente con cinta de Scott durante el primer tramo del circuito, que servirá de guía visual clara y fácilmente identificable para todos los participantes. A medida que avancemos por el recorrido, el marcaje continuará con la cartelería específica que se muestra a continuación, la cual se ha diseñado para garantizar la máxima visibilidad y seguridad.



turn left
girar a la izquierda



straight ahead
seguir recto



turn right
girar a la derecha



km to go
km que faltan



straight ahead slow
seguir recto lento



straight ahead with caution
seguir recto con precaución



straight ahead with extreme caution
seguir recto con precaución extrema



bridge ahead
puente



caution - risk!
ojo! zona de peligro



technical assistance / feed zone
asistencia técnica / alimentación

ARRIBADA / FINISH AREA / LLEGADA

La sortida oficial de la Scott Marathon Cup es farà sota l'arc Scott Marathon, punt de referència per a tots els participants. Tot i així, cal tenir present que tant a la zona de sortida com a la d'arribada hi haurà col·locats dos arcs: l'arc de la Scott Marathon i l'arc de la UCI Hero Marathon World Cup.

De la mateixa manera, a l'arribada trobareu tots dos arcs i el punt de cronometratge final també estarà situat a l'arc de la Hero Marathon World Cup.

Per tant, recordeu: l'arc Scott serà el punt de referència visual de la sortida, però el cronometratge es farà sota l'arc Hero.

The official start of the Scott Marathon Cup will take place under the Scott Marathon arch, a landmark for all participants. However, keep in mind that both the start and finish areas will feature two arches: the Scott Marathon arch and the UCI Hero Marathon World Cup arch.

Similarly, at the finish you will find both arches, and the final timing point will also be located at the Hero Marathon World Cup arch.

Therefore, remember: the Scott arch will be the visual reference for the start, but timing will be done under the Hero arch.

La salida oficial de la Scott Marathon Cup tendrá lugar bajo el arco de la Scott Marathon, un punto de referencia para todos los participantes. No obstante, ten en cuenta que tanto en la zona de salida como en la de meta habrá dos arcos: el arco de la Scott Marathon y el arco de la Copa del Mundo de Maratón Hero de la UCI.

Del mismo modo, en la meta encontrarás ambos arcos, y el punto de cronometraje final también estará situado en el arco de la Copa del Mundo Hero Marathon.

Por lo tanto, recuerda: el arco de Scott será el punto de referencia visual para la salida, pero el cronometraje se realizará bajo el arco de Hero.



TRANSPORT / SHUTTLE BUS / TRANSPORTE

El dia de la prova hi haurà un autobús de trasllat que sortirà des de Girona a les 7:30 h del matí en direcció a Les Planes d'Hostoles.

És molt important recordar que tots els participants que vulguin utilitzar aquest servei hauran d'estar al punt de sortida a les 7:00 h, per carregar amb temps tot el material necessari.

La plaça de l'autobús es podrà reservar a l'oficina de cursa en el moment de recollir el dorsal, amb un cost de 12 € per persona.

On the day of the race there will be a shuttle bus departing from Girona at 7:30 a.m., heading to Les Planes d'Hostoles.

It is very important to remember that all participants wishing to use this service must be at the departure point at 7:00 a.m., to allow enough time to load all the necessary equipment.

A seat on the bus can be reserved at the race office when picking up your bib, at a cost of €12 per person.

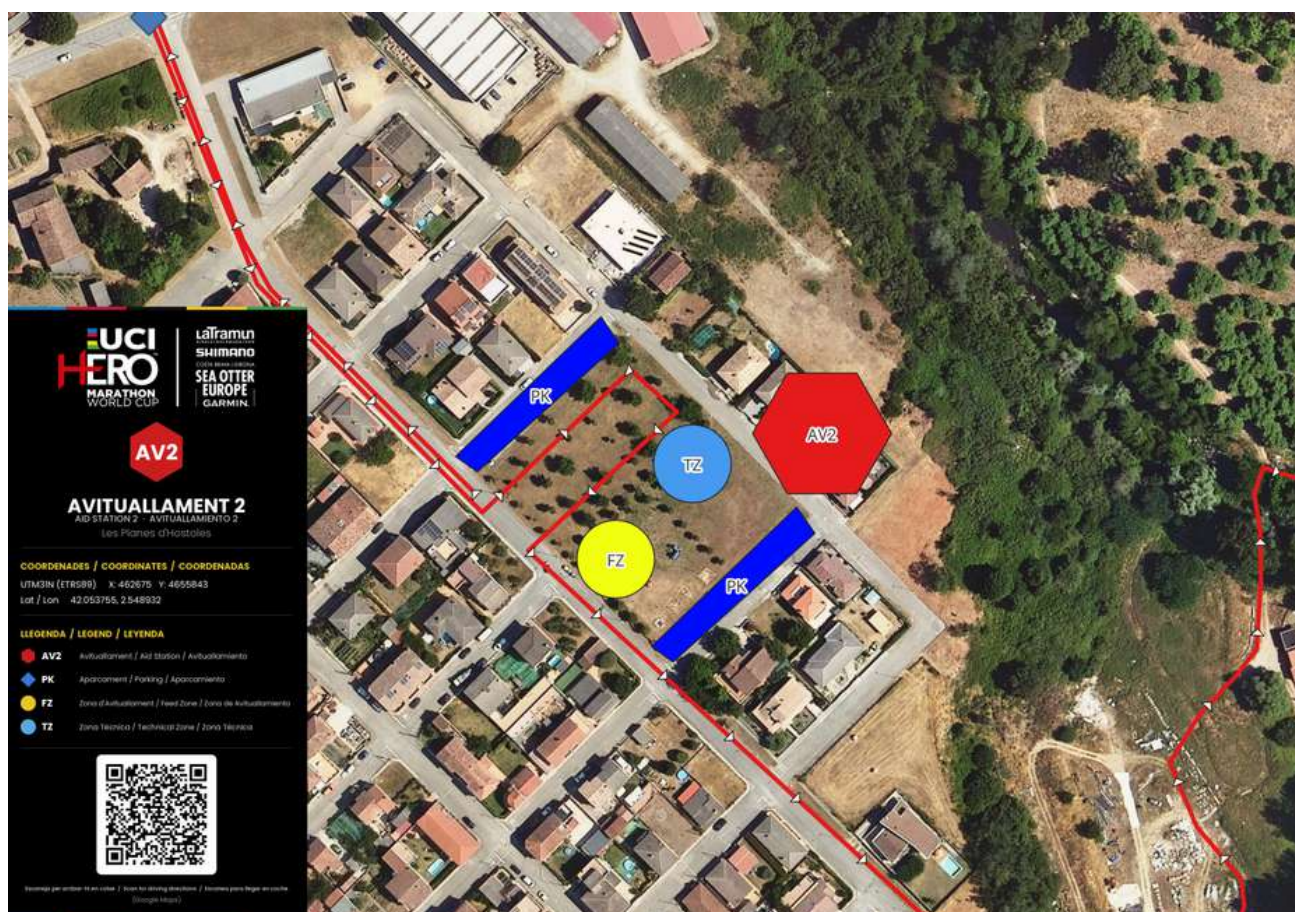
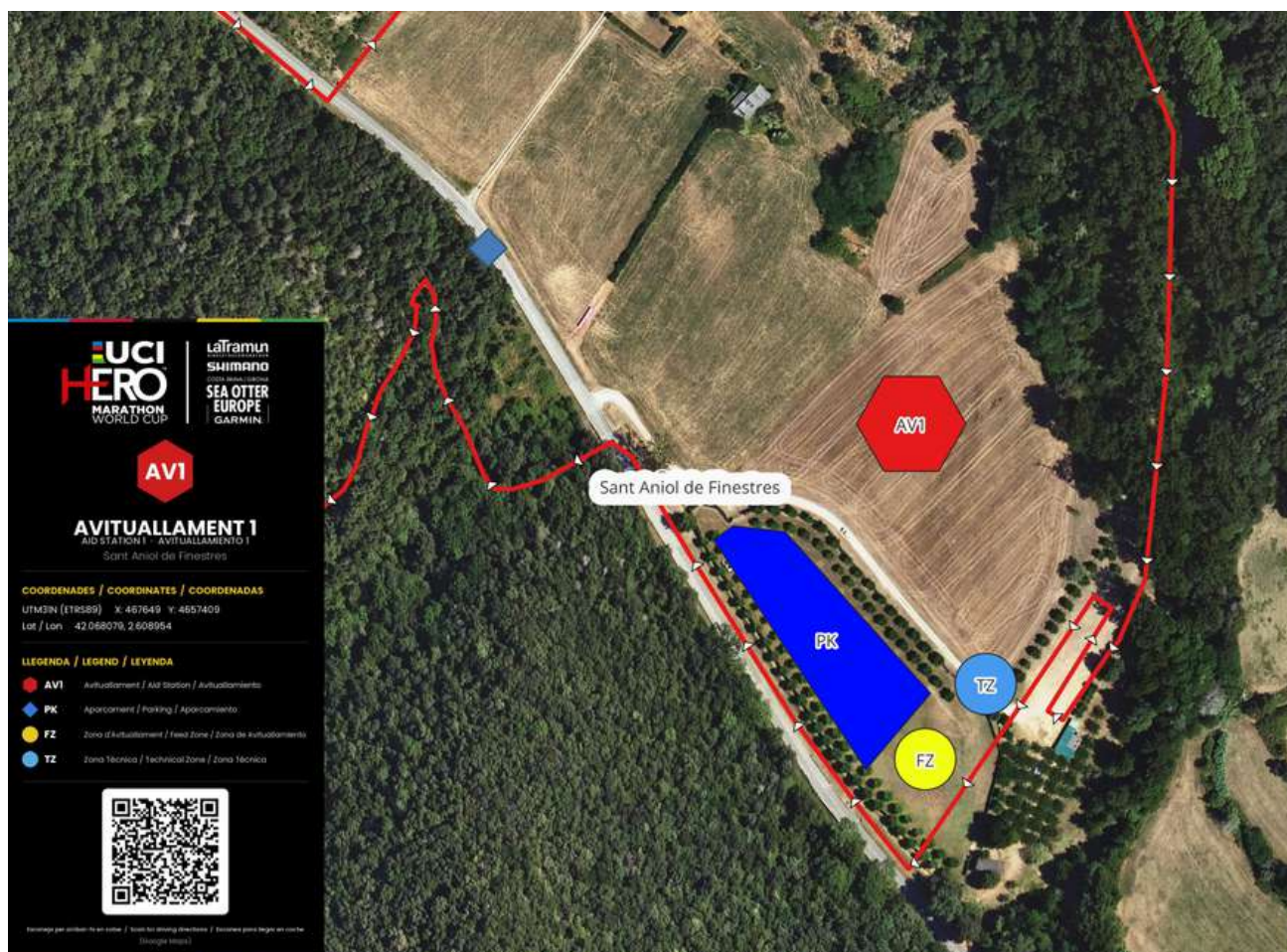
El día de la prueba habrá un autobús de traslado que saldrá desde Girona a las 7:30 h de la mañana en dirección a Les Planes d'Hostoles.

Es muy importante recordar que todos los participantes que quieran utilizar este servicio tendrán que estar en el punto de salida a las 7:00 h, para cargar con tiempo todo el material necesario.

La plaza del autobús se podrá reservar en la oficina de carrera en el momento de recoger el dorsal, con un coste de 12 € por persona.



AVITUALLAMENT EQUIPS / TEAMS FEED ZONES / AVITUALLAMIENTO EQUIPOS



AVITUALLAMENT EQUIPS / TEAMS FEED ZONES / AVITUALLAMIENTO EQUIPOS

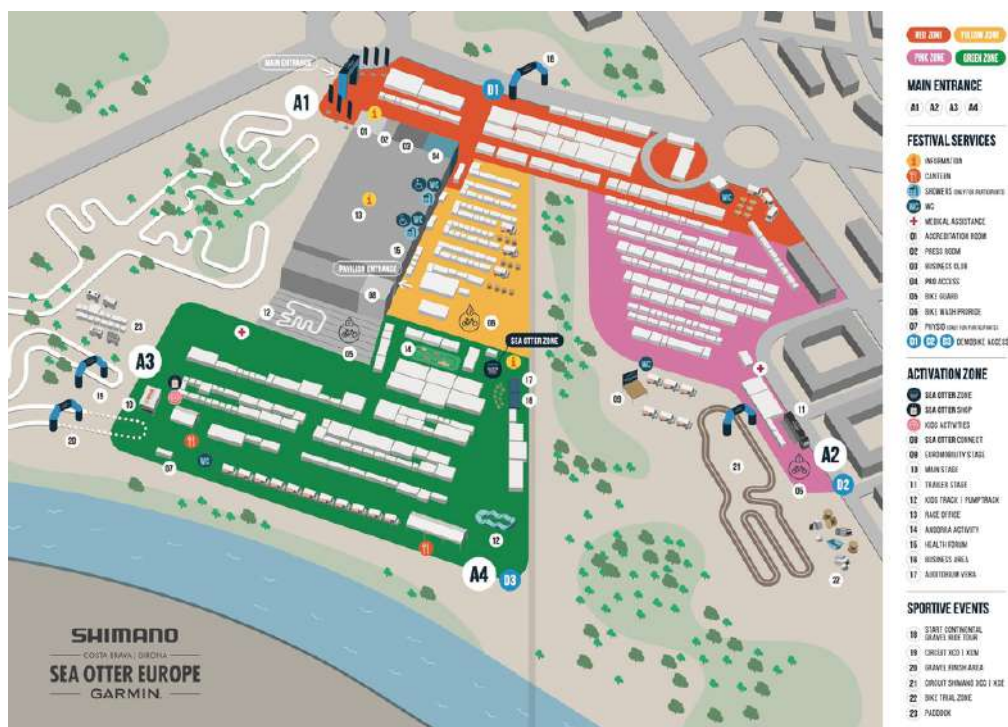


DUTXES / SHOWER / DUCHAS

Hi haurà servei de dutxes a l'interior del Pavelló Fontajau. Els corredors hauran d'ensenyar el dorsal per accedir-hi.

There will be a shower service inside the Fontajau Pavilion. Riders will need to show their race number to access it.

Habrà servicio de duchas en el interior del Pabellón Fontajau. Los corredores deberán enseñar el dorsal para acceder.



COM ARRIBAR? / HOW TO GET THERE? / ¿COMO LLEGAR?

No es pot aparcar dins del recinte. El festival ofereix zones d'aparcament gratuïtes (no vigilades) properes al Pavelló Fontajau: Parking 1, 2 i 3 (visitants) i un parking d'autocaravanes. Es recomana la SORTIDA 6B de l'AP7. Un bus llançadora fa un recorregut circular entre les zones d'aparcament, amb parades cada 30 minuts.

- Parking 1: <https://maps.app.goo.gl/jgaGyjVuX18BpL7R9>
- Parking 2: <https://maps.app.goo.gl/EChGbeLvKcXsWutj9>
- Parking 3: <https://maps.app.goo.gl/Yw3HSyZU3oGJ9Mh6A>
- Parking autocaravanes: <https://maps.app.goo.gl/GV7odro9sP3D4iWRA>

Parking inside the venue is not allowed. The festival offers free (unsupervised) parking areas near the Fontajau Pavilion: Parking 1, 2 and 3 (visitors) and a motorhome parking area. We recommend taking EXIT 6B on the AP7. A shuttle bus runs a circular route between the parking areas, with stops every 30 minutes.

- Parking 1: <https://maps.app.goo.gl/jgaGyjVuX18BpL7R9>
- Parking 2: <https://maps.app.goo.gl/EChGbeLvKcXsWutj9>
- Parking 3: <https://maps.app.goo.gl/Yw3HSyZU3oGJ9Mh6A>
- Motorhome parking: <https://maps.app.goo.gl/GV7odro9sP3D4iWRA>

No se puede aparcar dentro del recinto. El festival ofrece zonas de aparcamiento gratuitas (no vigiladas) cerca del Pabellón Fontajau: Parking 1, 2 y 3 (visitantes) y un parking de autocaravanas. Se recomienda la SALIDA 6B de la AP7. Un bus lanzadera hace un recorrido circular entre las zonas de aparcamiento, con paradas cada 30 minutos.

- Parking 1: <https://maps.app.goo.gl/jgaGyjVuX18BpL7R9>
- Parking 2: <https://maps.app.goo.gl/EChGbeLvKcXsWutj9>
- Parking 3: <https://maps.app.goo.gl/Yw3HSyZU3oGJ9Mh6A>
- Parking autocaravanas: <https://maps.app.goo.gl/GV7odro9sP3D4iWRA>

COM ARRIBAR? / HOW TO GET THERE? / ¿COMO LLEGAR?



Cómo llegar | Sea Otter Europe: Festival de Ciclismo Girona

Encuentre la ruta, consejos de transporte e información para poder aparcar su vehículo para visitar el festival de L...

SEA OTTER EUROPE Jun 15



<https://www.seaottereurope.com>

INFORMACIÓ ADDICIONAL

- Contacte emergència i organització: +34 638 602 777
- Contacte organització: hola@ocisport.net

ADDITIONAL INFORMATION

- Emergency and organisation contact: +34 638 602 777
- Organisation contact: hola@ocisport.net

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Contacto emergencia y organización: +34 638 602 777
- Contacto organización: hola@ocisport.net

INSTITUTIONAL SPONSORS



OFFICIAL SPONSORS



OFFICIAL BIKE WASH



SUPPORTED BY



TECHNOLOGY PARTNER



OFFICIAL MAPPING



ORGANIZING

